

Apri Kartini

No. 5 Th. I

Oktober 1959

Penerbit :
Jajasan Melati
Matraman Raya 51, Djakarta

Terbit sebulan sekali

API KARTINI

Redaksi :

Maasje Siwi, S. Asijah, Darmini,
Parjani Pradono

Penanggungjawab :

Maasje Siwi

Pembantu :

S.K. Trimurti, Rukiah Kertapati,
Suglarti Siswadi, Mr. Trees Sunito,
Sulami, Rukmi B. Resobowo, Sar-
tini, Sulistyowarni, Sutarni, Siti
Suratih, Sudjinah

Ilustrator :

W. Nirahuwa

Alamat Redaksi :

Matraman Raya 51, Djakarta
Telp. : Djtn 753

Alamat Administrasi :

Kramat V/7, Djakarta
Telp. : Gb 4430

Uang langganan :

setahun	Rp. 37.—
enam bulan	„ 19.—
tigabulan	„ 10.—
setoran per ex.	„ 4.—

Api Kartini menerima karangan dari luar, dari siapa saja yang menaruh minat. Karangan harus ditiik diatas kertas yang tidak timbalballk, karangan yang tidak dimuat dapat dikirim kembali apabila disertai dengan perangko.

*

Tarif iklan :

1 pagina	Rp. 600.—
½ pagina	„ 400.—
¼ pagina	„ 250.—
⅓ pagina	„ 150.—

Kontrak :

6 x muat, rabat 10%
12 x muat, rabat 15%

I S I

	hal.
Surat dari Redaksi	1
Indonesia Raya	2
Harapan kaum ibu tentang taman kanak2	3
Madame Eugenie Cotton	5
Beberapa persoalan tentang kesehatan anak2	7
Seni hias rumah	8
Sekitar daerah pegunungan Tengger	9
Kuwih bulan dari katjang	11
Keradjinan tangan	12
Petundjuk rumahtangga	13
Persiapan Peringatan Setengah Abad Hari Wanita Internasional	14
Bunga dalam rumah	15
Djamila, gadis Aldjazair	16
1 Oktober Ulangtahun RRT jang ke-X	18
7 Oktober Hari Nasional RDD	19
Berita dari sana sini/Djawaban Redaksi	20
Dua tanaman liar	21
Pengumuman	24

Keterangan gambar kulit muka :

Madame Eugenie Cotton pada tgl. 10 Oktober 1959 genap berusia 78 tahun. Dengan usia yang begitu lanjut beliau masih dengan aktif memimpin sebuah organisasi wanita internasional ialah Gabungan Wanita Demokratis Sedunia yang menghimpun tidak kurang dari 200 djuta wanita dari lk 80 negeri.

Segenap anggota Redaksi Api Kartini beserta para pembatjanja menjampaiakan pada beliau salam hangat dan semoga beliau tetap sehat watafiat dan umur pandjang. Dalam gambar beliau sedang menimang tjutjunja.

SURAT DARI REDAKSI

Para pematja jang budiman,

Dalam bulan ini kembali kita peringati salahsatu dari hari2 ber-sedjarah bangsa kita, ialah hari Sumpah Pemuda pada tgl. 28 Okt.

Apakah arti jang khusus jang dapat kita berikan sebagai wanita dan ibu kepada peringatan hari tsb. tahun ini?

Peringatan tgl. 28 Oktober sebagai hari Sumpah Pemuda tahun ini dimaksudkan untuk lebih mengobarkan semangat pemuda kita dalam melaksanakan sumpahnja.

Sebagaimana kita semua mengetahui, inti semangat ini seperti dinjatakan pada hari itu 31 tahun jang lalu, adalah persatuan nasional, persatuan semua sukubangsa2, seluruh Rakjat Indonesia dari Sabang sampai ke Merauke. Semangat inilah jang telah mendapat pendjelmaan jang se-bulat2nja ketika petjahnja revolusi Agustus 1945.

Kita semua masih ingat, bahwa djustru tahun2 belakangan ini ada usaha2 untuk meretakkan persatuan nasional ini, dengan djalan me-ngobar2kan rasa kesukuan.

Tetapi sudah mendjadi kenjataan pula bahwa Rakjat kita tidak semudah itu, dibuat mengchianati semangat Sumpah Pemuda ini, dan tetap bersatupadu dalam melawan usaha2 jang buruk itu.

Kini kaum wanita kita djuga semakin sadar akan pentingnja persatuan nasional dalam usaha bersama untuk menegakkan kemerdekaan nasional dan membangun negeri kita.

*Maka disinilah letaknja arti khusus peringatan tahun ini bagi kita sebagai ibu dan wanita. Ialah hendaknja kita perbaharui tugas kita dalam mendidik anak2, pemuda dan pemudi kita tentang persatuan nasional ini. Anak2 kita sedari ketjil perlu kita didik dalam semangat persatuan bangsa, dengan mendjauhkan segala sesuatu jang dapat menimbulkan, apalagi memupuk rasa kedae-
rahan, rasa kesukuan jang ber-lebih2an.*

Marilah tgl. 28 Oktober ini kita djadikan titik pangkal pem-baharuan tugas kita untuk memelihara semangat persatuan nasional jang kokoh kuat, sesuai dengan Sumpah Pemuda: satu bangsa, satu bahasa, satu tanahair!

SATU BANGSA — SATU BAHASA — SATU TANAHAIR

Indonesia Raja

I.

Indonesia, tanah airku,
Tanah tumpah darahku,
Disanalah aku berdiri,
Djadi pandu Ibuku.
Indonesia, kebangsaanku,
Bangsa dan tanah airku,
Marilah kita berseru:
„INDONESIA BERSATU”.
Hiduplah tanahku,
Hiduplah neg'riku,
Bangsaku, rakjatku sem'wanja
Bangunlah djiwanja,
Bangunlah badannja,
Untuk „Indonesia Raja”.

II.

Indonesia, tanah jang mulia
Tanah kita jang kaja,
Disanalah aku berdiri,
Untuk selama-lamanja,
Indonesia, tanah pusaka,
Pusaka kita sem'wanja,
Marilah kita mendo'a :
„INDONESIA BAHAGIA”.
Suburlah tanahnja,
Suburlah djiwanja,
Bangsanja, rakjatnja sem'wa-
nja,
Sedarlah hatinja,
Sedarlah budinja,
Untuk „Indonesia Raja”.

U l a n g a n :

Indonesia Raja, Merdeka, Mer-
deka.
Tanahku, negriku jg kutjinta,
Indonesia Raja, Merdeka, Mer-
deka,
Hiduplah „Indonesia Raja”.

III.

Indonesia, tanah jang sutji,
Tanah kita jang sakti,
Disanalah aku berdiri,
'Ndjaga Ibu sedjati,
Indonesia, tanah berseri,
Tanah jang aku sajangi,
Marilah kita berdjandji :
„INDONESIA ABADI”.
Selamatlah rakjatnja,
Selamatlah puteranja,
Pulaunja, lautnja, sem'wanja,
Madjulah negrinja,
Madjulah pandunja,
Untuk „Indonesia Raja”.

Untuk memperingati Hari Sum-
pah Pemuda kami muat tiga
bait sjair Lagu Indonesia Raja
tjiptaan W.R. Supratman.



Letak Taman kanak2 sebaiknya dipekarangan yang lebar atau dekat lapangan supaya anak2 bisa ber-main2 leluasa yang sangat diperlukan untuk pertumbuhannya

Kiranya tak ada seorangpun diantara kaum ibu yang menjangkal tentang pentingnya Taman Kanak2 bagi pendidikan anak2nja. Selain penting bagi pendidikan, Taman Kanak2 bagi ibu2 yang banyak putranja adalah sangat membantu dan meringankan bebannya. Beban kaum ibu rumah tangga yang sehari-hari harus mengasuh dan mendidik anak2nja, kelihatannya remeh tak berarti dan ringan, tetapi sesungguhnya berat dan gawat.

Lebih2 pada masa sekarang ini, dimana anak2 kita djika belum berumur 8 tahun sulit untuk mendapat tempat di Sekolah Rakjat. Selama anak2 belum mentjapai usia itu, tempat pendidikan disekolah bagi mereka belum didjamin. Dalam keadaan demikian ini matjam2lah usaha para orangtuanja. Djika anaknja kebetulart longgor (bahasa Djawa, artinja : badannya lekas tinggi dan besar), dengan menjunglap umur anaknja dari 6½ mendjadi 8 tahun, lumajan berhasil djuga memasukkannya di Sekolah Rakjat Negeri. Bagi orangtua2 yang mampu, Taman-Kanak2lah merupakan tempat mendidik anak2nja sebelum mereka dapat diterima di S.R. Tidak djarang pula ada anak2 yang sampai 2—3 tahun terpaksa masih sadja harus betah di Taman Kanak2. Memang Taman-Kanak2 dewasa ini lebih merupakan tempat „menampung” anak2 kita sebelum kita berhasil memperdjungkan tempat di S.R. bagi mereka.

Jah, lebih baik terus di Taman Kanak2 sampai 2—3 tahun daripada berkeliaran main2 didjalan atau dirumah mengganggu adik2nja. Tetapi bagi mereka yang tidak mampu, ja terpaksa membiarkan anak2nja yang mestinja sudah bersekolah itu sepanjang siang hari berkeliaran, karena mereka ini tidak mampu membeajai anak-

HARAPAN KAUM IBU

TENTANG

TAMAN KANAK2

nja beladjar di Taman-Kanak2, maklumlah uang sekolah di Taman-Kanak2 pada umumnya djauh lebih mahal daripada di S.R., apalagi di S.R. Negeri yang sama sekali tidak memungut bajaran.

Kebutuhan akan Taman-Kanak2 ini memang makin terasa bagi kaum ibu, selain terdorong oleh keadaan tersebut diatas, djuga karena kaum ibu sekarang makin menjedari pentingnya pendidikan bagi anak2nja. Setiap ibu menginginkan agar anaknja kemudian hari akan mendjadi manusia yang baik, bersusila tinggi, banyak pengetahuan, dan berguna bagi masyarakat. Seorang ibu yang sedikit sadja mengerti perdjungan dan bertjita-tjitakan kemerdekaan nasional, pasti mempunyai idaman agar anak2nja kelak mendjadi patriot2, pahlawan2 bangsa.

Tjita2 inilah yang mendorong kaum ibu untuk memperhatikan dan mementingkan pendidikan anak2nja, terutama anak2 yang berumur 7 tahun kebawah. Usia 7 tahun kebawah, ialah masa menanam dasar2 watak manusia, demikianlah menurut hasil penjelidikan para ahli pendidik. Karena itulah Taman-Kanak2 yang mengasuh anak2 dari umur 4 sampai 7 tahun sangat membantu kaum ibu dalam melengkapi dan melempangkan pendidikan anak2nja, disamping didikan ibu sendiri dirumah dan dalam lingkungan keluarga.

Taman-Kanak2 yang ideal, yang dapat memenuhi idaman kaum ibu seperti yang telah tersebut diatas, ialah yang berhasil menanam dasar2 watak manusia yang baik, dengan menanamkan dasar pendidikan yang berazaskan „5 tjinta” :

1. Tjinta Tanah air
2. Tjinta Kebenaran
3. Tjinta Keadilan
4. Tjinta Sesama hidup
5. Tjinta Alam

Kesedaran yang makin bertambah tentang pentingnya pendidikan anak dan idaman yang menantang tersebut diatas serta kenyataan masih

kurangnya jumlah T.K. mendorong kaum ibu untuk berusaha sendiri mendirikan Taman-Kanak2 dengan segala kemampuan yang ada padanya. Tidak hanya di-ibukota, di-daerah2pun sekarang Taman-Kanak2 tumbuh bagaikan tieldawan. Kebanyakan ini adalah usaha dari para ibu sendiri, terutama yang tergabung dalam organisasi2 wanita seperti Gerwani, Wanita Demokrat, Perwari, Persit dll., dengan bantuan para orangtua murid. Matjam2lah tjaranya, meskipun banyak mengalami kesulitan beaja dan tenaga pengadjar, alhasil terbentuk djuga.

Dalam pertjakapan kami dengan Nj. Umi Sardjono Ketua Dewan Pimpinan Pusat Gerwani, kami mendapat keterangan2 bahwa hingga sekarang ini Tjabang2 Gerwani di Djawa sadja telah berhasil mendirikan sedjumlah 235 Taman-Kanak2, belum terhitung yang ada diluar Djawa. Suatu prestasi yang selajaknja disambut dengan gembira oleh kaum ibu.

„Penjelenggaraan Taman-Kanak2 oleh Gerwani pada umumnya dengan „selfhelp”, demikian Nj. Umi Sardjono. „Kekurangan tenaga guru diatasi dengan mengadakan kursus2 Guru Taman-Kanak2, yang hasilnja lumajan djuga. Meskipun tidak beridjasah resmi, guru2 darurat ini tjukup didasari kasih sajang pada anak2 asuhannya, dengan rasa tanggungdjawab yang tjukup besar atas tugasnja, dan tjukup dibekali teori mendidik dan mengadjar. Taman-Kanak2 yang diusahakan oleh Gerwani diberi nama seragam „Taman-Kanak2 Melati”.

Atas pertanjaan kami bagaimana tjaranja mengatasi beaja, Nj. Umi menerangkan bahwa hal ini diatasi dengan berbagai usaha yang sah, dan mengadakan kerdjasama dengan Jajasan „Melati”. Subsidi tidak dapat diharapkan dari Pe-

Dalam taman kanak2 penting diberi dasar2 saling membantu disiplin dsbnja yang akan sangat membantu pembentukan watak.



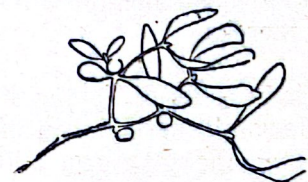
merintah. Karena Pemerintah tidak dapat memberi subsidi untuk Taman-Kanak2 selama Pemerintah sendiri belum meluaskan Taman-Kanak2 Negeri. Bantuan keuangan hanya dapat diberikan setjara insidentil oleh Departemen Sosial untuk beaja mendirikan bangunan atau untuk pembelian alat2. Departemen P.P.&K. sebenarnya dapat memberi bantuan tenaga guru (yang digadji oleh Pemerintah), namun dalam prakteknja sulidjuga bantuan ini didapat.

Karena belum tjukupnja perhatian dan bantuan Pemerintah untuk penjelenggaraan Taman-Kanak2 ini, terpaksa rakjat terutama organisasi2 wanita dan jajasan2 dengan tjara „selfhelp” mendirikan Taman-Kanak2. Terutama kaum ibu yang lebih2 langsung merasakan pentingnya Taman-Kanak2 ini, pantang mundur dalam usahanja, meskipun menghadapi berbagai kesulitan. Hal ini dapat kita lihat misalnja dari usaha organisasi wanita seperti Gerwani yang setelah mengadakan seminar2 daerah, dalam bulan Desember ini akan mengadakan Seminar Nasional „Taman-Kanak2 Melati”. Seminar ini bertujuan untuk mengolah berbagai matjam tjorak pengalaman daerah2 dalam hal mendirikan Taman-Kanak2, agar „Taman-Kanak2 Melati” mempunyai perspektif yang baik dan untuk lebih mempertjepat kemadjuannya.

Usaha kaum ibu untuk kepentingan anak2 ini patutlah mendapat penghargaan dan bantuan masyarakat. Terutama pihak Pemerintah seharusnya njalah menaruh perhatian dan membantu usaha produktif ini. Dan kiranya tidak terlalu pagi bila sekarang ini kita ajukan usul kepada Pemerintah, agar Pemerintah mulai membuka Taman-Kanak2 Negeri, dan dapat memberi subsidi kepada Taman-Kanak2 Partikelir yang dewasa ini sedang berkembang biak.

Belum lagi djika kita hubungkan dengan rencana pembangunan nasional sekarang ini, seharusnya masyarakat kita memperhatikan dan memetjahkan masalah Taman-Kanak2 ini, demi untuk menjempurnakan pendidikan anak2 kita dan generasi2 yang akan datang.

Bu Dono.





Sekalipun berusia tinggi namun dengan tekun dan tak kenal lelah madame Cotton memimpin sidang² Gabungan Wanita Demokratis Sedunia.

KALI ini ingin kami perkenalkan kepada para pembac² seorang tokoh wanita dari luar negeri, seorang ibu dan nenek yang sesungguhnya sudah amat terkenal dikalangan wanita dari semua benua didunia, karena beliau adalah djuga seorang pedjuang emansipasi wanita dan seorang pedjuang perdamaian yang paling gigih.

Madame Eugenie Cotton demikianlah nama beliau yang disebut² oleh berdjuta² kaum ibu dan wanita dengan penuh rasa tjinta dan hormat.

Betapa tidak. Madame Cotton yang pada tgl 10 Oktober 1959 mentjapai usia 78 tahun adalah Ketua Gabungan Wanita Demokratis Sedunia. Dengan usia yang begitu landjut beliau masih aktif memimpin sebuah organisasi wanita internasional yang menghimpun tidak kurang dari 200 djuta kaum wanita dari lk. 80 negeri.

Mengalami diskriminasi sebagai wanita

Madame Eugenie Cotton adalah djuga seorang sardjana Perantjis.

Beliau lahir pada tahun 1881. Ketika itu tidaklah mudah bagi para gadis untuk menuntut peladjaran atau ilmu yang tinggi.

Dengan bantuan para gurunya diantara terdapat sardjana wanita yang termashur Marie Curie penemu radium, Madame Cotton lulus udjian ilmu fisika dan alam dengan gemilang. Walaupun demikian bagi wanita pada waktu itu, hal ini tidak tjukup untuk dapat menulis sebuah tesis yg diperlukan guna mentjapai gelar doctor. Berbagai udjian lain haruslah beliau tempuh dan bersamaan dengan itu beliau terpaksa bekerdja lebih keras lagi agar supaya beliau bisa memperoleh bea-siswa, berhubung orangtuanya tidak mampu membiayai peladjaran tinggi bagi puterinya.

Berkat keketuannya dan kemauannya yang keras, beliau dapat mengatasi segala rintangan dan mengadakan tesisnya.

Pada tahun 1913 beliau kawin dengan seorang sardjana ilmu fisika yang terkenal Aime Cotton. Perkawinan mereka dikurniai 3 putera.

Madame Eugenie Cotton

TOKOH DUNIA UNTUK

EMANSIPASI WANITA

UNTUK

PERDAMAIAN

Sambil mengasuh dan mendidik putera²nja itu madame Eugenie Cotton meneruskan pekerdjaan ilmiah kini disamping suaminja dan beliau mendjadi Master Penyelidikan Ilmiah pada Pusat Penyelidikan Ilmiah Nasional di Paris.

Bersamaan dengan itu beliau djuga mengadjar pada Perguruan Tinggi Normal untuk pemudi. 30 tahun lamanya beliau mendjadi guru pada sekolah ini dan pada tahun 1936 beliau diangkat mendjadi kepalanja.

Dibawah pimpinan dan asuhan beliau sekolah ini di modernisir.

Beliau berdjuang melawan diskriminasi antara pemuda dan pemudi dalam pendidikan, sesuatu yang beliau alami sendiri pada masa mudanja dan beliau mendjadi pedjuang aktif untuk persamaan hak antara wanita dan laki².

Dalam pada itu kaum nazi Djerman Hitler telah memulai perang fasisnja. Djuga tanahair Madame Cotton, Perantjis di duduki oleh Djerman Hitler.

Ilmu untuk umatmanusia

Tjita² untuk berbakti pada umatmanusia dengan pekerdja-

an ilmiahnja, senantiasa mendjadi pegangan hidup Madame Cotton serta suaminja.

Maka setia pada tjita² ini mereka keduanja ikut serta dalam gerakan kaum intelektual untuk perdamaian dan melawan kekuatan² fasis Hitler sampai suami Madame Cotton Professor Cotton, ditangkap oleh polisi rahasia Hitler Gestapo, walaupun ia sudah mentjapai usia jang landjut 72 tahun.

Sesudah pembebasan Perantjis Madame Cotton dipilih mendjadi ketua Persatuan Wanita Perantjis. Beginilah beliau mula² melukiskan mengapa beliau mendjadi anggota Persatuan Wanita Perantjis.

"Sikap tidak menjerah dari suamiku dan keberanian anak ku selama gerakan perlawanan terhadap nazi Djerman, telah memberi kejakinan kepadaku, bahwa tiap lelaki dan wanita jang bertekad untuk melawan nazi Djerman haruslah bersatu dan bersama-sama berbuat sesuatu, pertama mengalahkan nazi-isme dan kemudian menghalangi kembalinja rezim² jang begitu menghina umatmanusia. Itulah sebabnja saja masuk mendjadi anggota Persatuan Wanita Perantjis."

Lambang Persatuan Wanita Sedunia

Adalah pada Kongres pertama Persatuan Wanita Perantjis, bahwa Madame Cotton mengadjukan gagasannja untuk mendirikan suatu organisasi internasional jang besar, jang mempersatukan kaum wanita dari semua negeri, untuk membantu memelihara perdamaian, menghantjurkan fasisme sampai ke-akar²nja dan untuk mengembangkan demokrasi.

Pada 1 Desember 1945 Gabungan Wanita Demokratis Sedunia lahir di Paris dan Madame Eugenie Cotton dipilih mendjadi Ketuanja, djabatan mana beliau masih duduki hingga kini.

Otoritet beliau, kepertjajaan pada diri beliau jang ditundjukkan oleh ber-djuta² wanita dari semua benua telah membawa beliau mendjadi salahsatu wakil Ketua Dewan Perdamaian Dunia. Djabatan inipun masih beliau pegang sampai sekarang.

Kewadjiban wanita dan ibu untuk ikutserta memelihara perdamaian dunia dilukiskan beliau dengan kata² sebagai berikut :

„Suatu maluri jang sama pastinja seperti intuisi para sardjana dan sama kuatnja seperti logika mereka, jalah tjintakasih ibu, sedang membimbing kaum wanita untuk bangkit melawan perang. Tak ada sesuatu jang lebih berharga bagi para ibu melainkan anak²nja. Adalah untuk membela kehidupan jang mereka tjiptakan ini, bahwa kaum wanita menentang perang dan berdjjuang untuk perdamaian."

Kini Madame Eugenie Cotton merupakan lambang persahabatan jang menjatukan kaum wanita berbagai negeri mendjadi kekuatan jang makin hari makin besar untuk memenangkan perdamaian dan pelaksanaan hasrat mereka jang paling sah, jalah hak² wanita jang penuh disegala lapangan serta kebahagiaan keluarga mereka.

Kepada tjita² kemasusiaan inilah Madame Cotton telah mempersembahkan intelegensinja, keberaniannja, ja bahkan seluruh hidupnja.

Ms.

BUKU UNTUK ANAK².

Anak² adalah gemar sekali membuatja. Begitu ia bisa membuatja semua buku atau koran² dibatjanja.

Dalam hal ini orangtua maupun guru harus memperhatikan buku apa jang dibatja anak² tsb. Orangtua harus bisa memilihkan buku² untuk anak².

nja, sudah tentu jang sesuai dengan umurnja dan jang mengandung pendidikan. Untuk memilih buku² tsb. sudah barang tentu harus mengetahui isinja. Biasanja anak² banjak jang ditanjakan sesudah membuatja. Djangan dikira bahwa pertanjaan² tsb. mesti mudah didjawab. Guru maupun orangtua kadang² harus memikirkan dulu untuk memberikan djawaban. Lagi pula djawaban tsb. supaja bidjaksana dan selalu didasarkan untuk pendidikan anak itu sendiri. Pembatjaan buku² jang baik akan sangat membantu terhadap pembentukan watak.

Bukankah anak itu sering pula me-niru². - Perhatikan sadja apa jang dilihat dan dibatja anak itu sering menirunja. Djadi buku² jang merusak budipekerti akan sangat membahayakan, demikian djuga film² jang seharusnya tidak dilihat oleh anak².

Untuk memenuhi kebutuhan buku² jang diperlukan untuk anak² tsb. boleh dikatakan sangat sedikit di Indonesia. Lihatlah waktu diadakan gelanggang buku di Djakarta, anak² pada menjerbu untuk membeli buku². tetapi permintaan anak² itu sering diketjewakan, karena tak ada persediaannja jang tjukup untuk memenuhi keinginan tsb.

Sekiranja ada baiknja bila disini diadakan toko buku jang khusus mendjual buku untuk anak² atau taman² batjaan untuk anak². Ketjual menjediakan buku anak², djuga bisa mengadakan pertanjaan pada anak² tsb. buku apa jang digemarinja. Bagi kita jang penting bukannya toko buku atau taman batjaan untuk anak² sadja, tetapi menerbitkan buku² untuk anak² jang bermutu jang sesuai dengan perdjjuangan Rakjat Indonesia pada sekarang ini. Anak² adalah tunas muda jang kelak akan menggantikan orangtua.

Mn.



Beberapa Persoalan Tentang

KESEHATAN ANAK²

Oleh seorang ibu — Nj. Abdullah dari Surabaya — telah disampaikan beberapa persoalan kepada redaksi tentang kesehatan anak². Di bawah ini „dokter-anak²” kita menjawab persoalan² tersebut, semoga keterangan² ini djuga dapat berguna bagi para ibu lain²nja.

Pertanjaan: Anak sehabis umur satu tahun apakah masih perlu pada waktu² tertentu harus diperiksa dokter ?



Djawaban: Anak² umur 1 tahun hingga lima tahun perlu pada waktu² tertentu diperiksa dokter. Untuk inilah dibuka biro² konsultasi buat anak². Tiap setengah tahun sekali pemeriksaan kesehatan anak sangat perlu.

Pertanjaan: Tidur siang apakah sangat perlu bagi anak ketjil ?



Djawaban: Kebanyakan anak² ketjil sedjak bangun pagi terus bergerak bermain-main. Maka pada waktu siang hari perlu mereka beristirahat, jang sangat berguna bagi kesehatannja. Kita semuanya tahu bahwa kita tidak dapat memaksa anak untuk tidur. Dan memang tidak perlu kita memaksa anak. Jang perlu ialah mjonja harus membuat kesempatan beristirahat bagi mereka, meskipun anak menganggap tidur-siang itu seba-

gai bermain-main ditempat tidur. Meskipun tidak tidur sungguh, istirahat diatas tempat tidur ini lebih baik bagi kesehatannja daripada ia kesana kemari dipanas siang hari.

Pertanjaan: Pada umur berapa anak perlu ditjatjarkan ?

Djawaban: Suntikan² anti penjakit seharusnya sudah diberikan waktu anak masih baji dan masih menetek. Jang pertama-tama perlu suntikan anti tjatjar, jang kedua suntikan anti-difterie. Difterie-vaccin biasanja disuntikkan dengan kombinasi vaccin kinkhoest (batuk seratus hari) dan tetanus. Vaccin ini dalam waktu beberapa tahun daja penolaknja berangsur-angsur habis, karena itulah pada waktu anak berumur tiga tahun perlu disuntikkan lagi.

Pertanjaan: Anak ketjil waktu makan apakah perlu ditolong (disuapi) ?



Djawaban: Sedapat mungkin anak hendaknja dilatih makan sendiri. Dalam hal inipun djangan sampai ibu menghalang-halangi inisiatif anak. Kebanyakan ibu² suka memjuapi anaknja, karena khawatir bahwa anaknja nanti kurang banjak makannja, atau
(Bersambung kehal. 13).

Peni-Hias Rumah

Satu hal jang amat penting dalam mendeko-rasi rumah adalah harmoni warna2. Kerapkali rumah mendjadi tidak baik, karena keliru atau kurang tepatnja memilih warna. Memberi warna hidjau tua dengan strip merah pada ruangan tamu atau kamar makan berarti mentjiptakan suasana suram dan tidak ramah tamah.

Soal memilih warna, memang soal jang sukar. Tetapi barangkali daftar warna dengan arti dan suasana jang diwakilinja masing2 mungkin dapat membantu tjalon penghias rumah dalam memilih warna2 jang sesuai dengan kepribadian penghuni.

Merah-djambu : hangat, mendorong, aktif ;

Biru-muda : menenangkan bagi uratsjaraf, sedjuk, memberi suasana beladjar ;

Kuning : riang dan gembira, baik untuk ruangan jang tidak tjukup tjahaja matahari ;

Hidjau : sedjuk dan memberi suasana asri ; hidjau djuga warna harapan.

Warna2 hitam, putih, kelabu dan tjoklat dapat dipergunakan sebagai warna tambahan, warna-pembantu untuk menekankan sesuatu dalam ruangan.

Kombinasi2 warna jang tjotjok adalah :

Warna pokok : Dikombinasi dengan :

hidjau	hidjau muda, kuning, putih
biru	biru muda, kelabu, hidjau muda
kelabu	biru, hidjau, merah-djambu
putih	hidjau tua, tjoklat, biru, hitam

Jakin, dengan selera jang sudah dimiliki oleh tjalon penghias rumah dan dengan petunjuk2 seperti diatas, Sdr. akan memperoleh sukses banjak dalam memberikan kepribadian pada rumah Sdr.

SEKITAR DAERAH PEGUNUNGAN

TENGGER

MENGENAL TANAH AIR

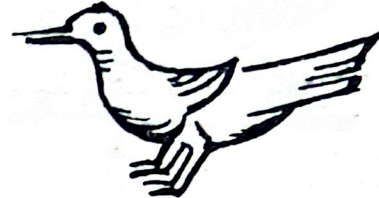
Kita tidak tahu banjak dari wanita Tengger, ketjuali bahwa mereka itu orang2 jang sederhana, hidup disekitar Gunung Bromo. Tjara hidup mereka biasa seperti orang2 lain di Tanah Djawa dalam tempat jang ketjil. Tetapi daerah Tengger, adalah daerah istimewa jang mempunjai sedjarah dan tata-tjara agama, jang sangat menarik, sehingga dalam sedjarah pembentukan nasion ini perlu kita ketahu tjiri2nja untuk mendapatkan bahan jang bERMATJAM-MATJAM dan pandangan2 jang luas terhadap daerah2 ditanah air sendiri.

Bermatjam-matjam tjeritera mengisahkan asal-usul daerah Tengger, jang penting adalah lahirnja nama Tengger; menurut kePERTJAJAAN daerah itu didjaga oleh Njai Teng dan Kjai Teger. Perkawinan dari dua perkataan Teng dan Teger menghasilkan nama Tengger.

Gunung Bromo dan gunung Batok adalah gunung2 jang dari dahulu kala sampai sekarang masih banjak menarik perhatian pengunjung. KePERTJAJAAN kepada alam dan kebesaran alam selalu menjadi daya penarik manusia jang tak henti-hentinja, sedjak berabad-abad lamanja. Hal ini tidak hanja kePERTJAJAAN kita bangsa Indonesia sadja, tetapi kePERTJAJAAN orang2 lain di seluruh dunia. Banjak tjeritera2 kuno jang mengisahkan waktu orang2 Junani menjembah berhalu. Tjeritera2 indjil jang mengisahkan tentang berdjariah di gua-gua jang dianggap sutji untuk memud'ia. Dan pada zaman sekarang orang pergi ke daerah pegunungan untuk menikmati alam, untuk melepaskan diri dari segala kelelahan kerdja dan kesibukan jang mengedjar orang dari mulai pagi sampai malam hari, pergi menjerahkan diri kepada kebesaran alam jang sedjuk untuk mendapatkan kekuatannya kembali.

Pemudjaan kepada gunung2 Bromo dan Batok sudah dilakukan sedjak mulai zaman Hindu. Sebuah logam, penemuan pada caka 1327 mentjatat, bahwa penduduk daerah Tengger oleh radja2 Madjapahit telah dibebaskan dari padjak, karena hidup mereka adalah dianggap mengabdikan kepada Dewa2 penunggu gunung Bromo dan Batok.

Didaerah jang terpentjil ini kami dapatkan tjampuran dari kePERTJAJAAN Animisme, agama Hindu dan Budha serta jang datang kemudian agama Islam. Agama ini tjampur baur mendja-



di satu dan sampai sekarang diadoptir oleh orang2 Tengger sebagai kePERTJAJAAN jang mempengaruhi kehidupan mereka sehari-hari. Misalnja, mereka pertjaja kepada pembakaran tulang2 nenek-mojang, disebut oleh mereka Petro, mereka pertjaja kepada

Sang Hjang Batara Guru-Brahma
Sang Hjang Batara Wisnu-Wisnu
Sang Hiang Batara Siwa-Siwa

Diatas jang Tiga ini ada Sang Hjang Batara Tunggal.

Daerah Tengger dikuasai oleh ketua2 desa jang disebut Dukun. Dukun2 itu mendapat surat pepe-tapan dari Wedana dan mempunjai pembantu, seorang Legen, didaerah lain di Djawa biasa disebut Kamituwo.



Orang2 Tengger mengenal dua upatjara jang dianggapnja sangat penting serta dirajakan oleh semua desa disekitar gunung Bromo. Perajaan Karo diadakan untuk memperingati matinja Setijo dan Setuhu, jang kedua-duanja mati dalam perang duel masing2 untuk mempertahankan kebenaran dan kesetiaan atas perintah atasannja. Perajaan ini memperingati kedjadian Islam tetapi

bertjorak Animis. Pada perajaan ini dikeluarkan djimat Klontongan berwudjud sebuah badju dari kain Tambalmiring jang disebut badju Ontokusumo. Sebuah tjeritera mengisahkan, bahwa djimat klontongan ini djatuh dari langit terbungkus kulit domba. Djimat itu dihadiahkan kepada Adjisaka jang berhasil mendirikan mesdjid jang pertama.



Perajaan jang kedua ialah Kasodo. Pada kesempatan ini orang2 Tengger memberikan korban2 dilemparkan kedalam kawah gunung Bromo. Perajaan ini merupakan pesta besar2an dan orang naik mendaki gunung Bromo untuk melemparkan korban2, sekarang berupa makanan kedalam kawah.

Orang Tengger hidup dari pertanian dan perternakan ketjil. Mereka tidak menanam padi, djagung merupakan makanan jang baku. Tiap2 rumah menjediakan sigiran, tempat penjimanan djagung, hasil panen mereka. Djagung masih dalam kulitnja disimpan pada tiang2 (sigiran) itu. Tinggi rendahnja susunan djagung merupakan baik tidaknja panen jg baru lalu, dan sudah tentu sigiran jang paling penuh dan tinggi merupakan kebanggaan dari jang punja. Pada tiap2 kedjadian istimewa, seperti menanam, melahirkan anak, menikah, mendirikan rumah, panen dsb. mereka selalu mengadakan sedekah besar atau ketjil tergantung dari kemampuan atau kepentingan sedekahnja.

Didaerah Tengger baru ada sekolah Rakjat, sederhana tetapi rapi dan terpelihara kelihatannja. Murid2 banjak, dari mana dapat ditarik kesimpulan, bahwa dimana-mana hasrat beladjar Rakjat amat besar.



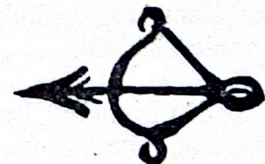
Oleh Pemerintah Belanda Daerah Tengger dianggap tertutup, sematjam reservaat buat keanehan dari daerah Indonesia. Segala agama dan kepertjajaan jang mereka anut ditudjukan untuk menjuburkan pemeliharaan keanehan, jang oleh Belanda didjadikan sumber penjelidikan dan untuk menarik datangnya para turis. Untuk keuntungan2 jang mereka dapat ini kepentingan penduduk sama sekali tidak dipikirkan, mereka sengadja dibiarkan terbelakang keadaannja dari daerah2 lain di Indonesia, bahkan keadaannja merupakan perbedaan jang sangat menjolok djika dibandingkan dengan Malang jang letaknja hanya puluhan meter sadja dari Tengger.



Dizaman kemerdekaan ini adalah pandangan jang sangat keliru djika kita akan membiarkan mereka itu tetap hidup dalam keadaan terpenjil. Kewadajiban kita ialah untuk menarik mereka kedalam rangkaian dinamik kehidupan kita dan meratakan perbedaan2 jang masih sangat menjolok dengan mengadakan tjara2 kehidupan, pertanian dan perdagangan serta pendidikan anak2 mereka.

Keterangan gambar :

Gambar2 tsb. diatas terdapat ditempat air (beker) didaerah Tengger.



Rukmi B. Resobowo.



MASAK²AN

Kuwih Bulan Dari Katjang

Di RRT pada pertengahan musim rontok kira² hari ke-15 bulan 8 menurut penanggalan bulan djatuh pada tgl. 17 September tahun ini dan jang bersamaan pula dengan panen pada musim rontok, buah-buahan telah kelihatan masak dipohon. Adalah suatu kebiasaan untuk merayakan panen selama pertengahan-musim rontok dengan mengadakan pesta keluarga. Pada hari tsb tiap keluarga keluar rumah untuk menikmati keindahan bulan purnama dan makan kuwih bulan.

Kuwih bulan bisa dibuat dengan berbagai tjara. Ada jang manis rasanja diberi isi dengan daun bunga roos jang dikeringkan, katjang jang telah ditumbuk halus, bidji buah lotus atau dengan isi tjampuran. Adapun daging atau kuningtelur jang diasinkan (telur ayam jang direndam selama sebulan dalam air garam) biasa dipakai untuk isi jang asin.

Kuwih bulan adalah bundar bentuknja sebagai simbul pelaksanaan sesuatu tjita². Ada jang sebesar tjangkir bulatnja, ada jang sebesar piring. Ada jang dibuat bentuk seperti pagoda dengan kuwih besar diatas disusun dengan kuwih jang makin ketjil.

Bahan²nja :

- 400 gram katjang
- 800 gram gula pasir
- 35 gram lemak babi
- 50 gram tepung singkong manis
- 500 gram tepung gandum
- 93 gram sirup (500 gram gula pasir direbus dengan air)
- 125 gram air tebu (atau 250 gram dengan gula pasir dan air jang sama ukurannja dibuat sirup)
- 125 gram minjak katjangtanah (djuga bisa menggunakan minjak lemak)
- tjampuran soda caustik dengan air 1:6 ragi sedjumput.

Tjara membuat :

1. Katjang disiram dengan air panas sampai petjah kulitnja halus. Air kemudian dibuang. Katjangnja ditumbuk halus. Masukkan katjang jang sudah ditumbuk halus, gula pasir dan lemak kedalam pantji dan

diaduk diatas api ketjil sampai bahan tsb. mendjadi kering. Tjampuran tepung singkong dan terus diaduk. Bahan ini tjukup dibuat untuk mengisi 15 bidji kuwih bulan.

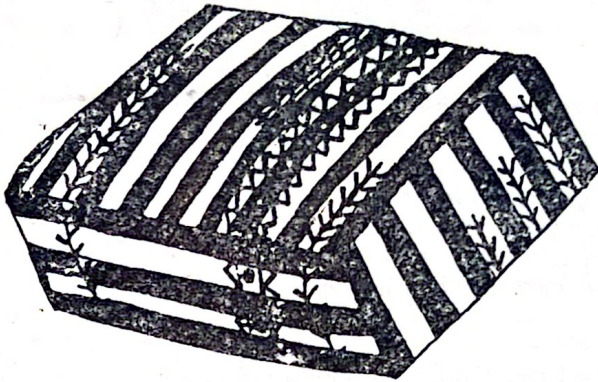
2. Tjampuran tepung, sirup, air tebu, minjak katjang tanah, tjampuran soda caustik dan ragi dan di-uli hingga adonan tsb. sampai memenuhi kentalnja. Berilah air panas sedikit bila adonan tsb. terlalu keras, tetapi djangan sampai adonan tsb. mendjadi terlalu lemas sebab bila kuwih tsb. dipan akan petjah².

Adonan tsb. supaja didjadikan 15 potong. Tiap potong bentuklah seperti bola, kemudian ratakan dengan tangan diatas piring atau meja jang diberi tepung. Berilah isi didalamnya dan bentuklah mendjadi bulat. Untuk memberikan warna jang agak tjoklat, berilah kuning telur jang diasinkan dengan menggunakan kwas pada kuwih tsb.

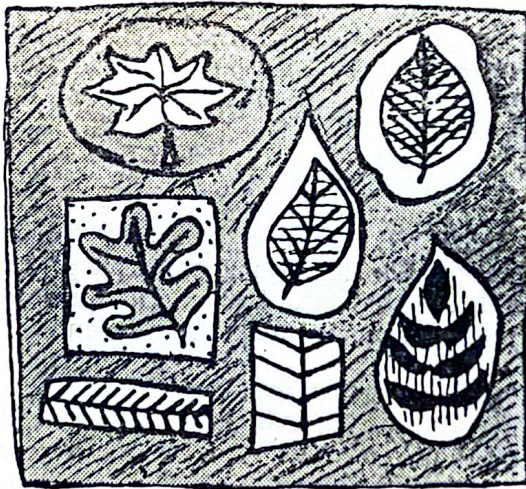
Masukkan kuwih tsb. kedalam pan jang telah dipanaskan lebih dulu sampai 30°C dan tunggulah kuwih sampai masak atau kira² 10 menit.

Kerajinan

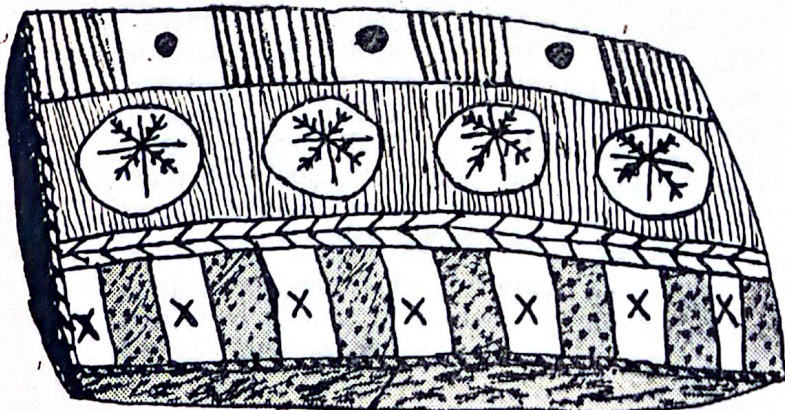
tangan



1. Bantal djarum ini dibuat dari sisa kain berlorek berwarna putih dan biru dan bersulamkan benang kasar jang merah. Sulaman terdiri dari tiga matjam tusuk ialah : a. tusuk tulang ikan, b. tusuk feston, dan c. tusuk inggris (engelse-steek, platte-steek).



2. Jang sebuah ini ialah terbuat dari sisa2 kain jang tak sama bentuknja, ada jang persegi, bulat, pandjang dan persegi pandjang. Dan dibuat setjara aplikasi dan dikombinasi dengan sulaman2.



3. Sekali lagi sebuah bantal dari sisa2 kain polos dan dengan hermatjam-matjam bentuk daun buatlah aplikasi dengan warna2 jang menjolok tetapi dengan kombinasi2 jang ljtjok supaya sedap dipandang mata. Silahkan mentjoba saudara !!!

Petundjuk

Rumah-tangga

Apabila Sdr. harus mentjutji sendiri pakaian2 jang dibuat dari wol, maka jang perlu diperhatikan ialah: bahwa wol tidak tahan chloor, tidak tahan lindi jang keras, tahan asam, mendja di „plastisch” djika dimasukkan air panas dan sementara tidak melinting, (djika telah dingina kembali, kekuatannya melinting (veerkracht) kembali), — mempunjai sifat melinting (veerkrachtig) djadi kurang kusutnja, dapat banjak menghisap air, — djadi baik untuk pakaiannya dalam, dan berlubang-lubang oleh karenanja menahan panas dan baik untuk pakaiannya dalam untuk dinegeri dingin.



Sutera buatan, sifat2nja hampir sama dengan sifat2 lenan. Dalam keadaan basah kekuatannya pun kurang. Ada beberapa jenis jang 75% kurang kekuatannya.



Mentjutji sutera, jang perlu Sdr. perhatikan ialah: bahwa sutera tidak tahan lindi, tidak tahan asam, tidak tahan chloor, dan tidak boleh Sdr. djemur dipanas untuk mendjaga, supaya tidak mendjadi kuning.

Dalam keadaan basah, sutera kekuatannya 25% kurang dan selain itu, sutera menahan panas.

(Sambungan hal. 7)

KESEHATAN ANAK

terlalu banjak makanannya terbuang djika anaknya makan sendiri. Ibu tidak usah khawatir, anak lambat laun akan tahu sendiri bahwa ia perlu makan banjak sampai kenyang, pun djika makanan sampai tertjetjer sedikit tidak mengapa. Adapun anak belum dapat makan sendiri dengan tertib seperti orang dewasa, ini adalah sudah semestinya. Biasanja djika makanannya sudah hampir

habis anak mulai dibantu oleh ibu. Seorang ibu jang bidjaksana pasti mengetahui kapan saatnja bantuan ibu ini diperlukan oleh anak.

PERTJIKAN API KARTINI

Menanggung sengsara sudah semestinya, djika dalam hidup bertjita-tjita. Hidup kita punja tudjuan!



Masih lama hidup terbentang dihadapan kita, marilah kita lihat apalagi jang dapat kita perbuat selama itu.



Persahabatan jang tiada berdasar kepada ichlas hati jang sebenarnya tiadalah mungkin persahabatan jang sedjati, dan tiada mungkin persahabatan itu akan kekal.



„Kupinta hanja sekuntum melati, jang sedang mekar dipusat hatimu”. (Dari kesusasteraan Djawa.)

PERSIAPAN PERINGATAN

Setengah Abad

Hari Wanita Internasional

Pesan2 Nj. Arudji Kartawinata, ketua Panitia Peringatan Setengah Abad Hari Wanita Internasional di Indonesia kepada Panitia Persiapan Internasional Setengah Abad Hari Wanita Internasional :

Dengan adanja pertemuan2 jang diadakan oleh Panitia 8 Maret di Indonesia tahun ini, wanita Indonesia sekali lagi dengan harapan besar menjatakan tuntutanja bahwa harus diachirinja perang dingin, pertjobaan2 sendjata nuklir dan pemetjahan setjara damai mengenai masalah internasional jang hangat.

Kami yakin sepenuhnya bahwa hanja dalam dunia dimana bangsa2 menghendaki saling menghormati dan pengertian, Rakjat diseluruh dunia, terutama negeri2 baru jang memperoleh kemerdekaannja seperti Indonesia, bisa melakukan pembangunan nasionalja dengan damai.

Maka itu kami ingin menjampaikan bantuan sepenuhnya pada Panitia Internasional jang mempersiapkan peringatan 50 tahun Hari Wanita Internasional.

Panitia Setengah Abad Hari Wanita Internasional di Djakarta mulai melangkahkan kakinja

Sebagaimana di-negeri2 lain maka kini di Indonesia Panitia Setengah Abad tak mau ketinggalan dan mulai melangkahkan kakinja untuk mempopulerkan peringatan tsb. agar mentjapai sukses jang se-besar2nja.

Seruan Malmö telah menundjukkan peranan wanita jang mengambil tempat makin luas di semua lapangan kehidupan jang memang mendjadi haknja dalam masjarakat. Berkat perdjungan wanita jang teguh diakuilah hak2 tsb. sebagaimana jang ter'antum dalam Piamgam Perserikatan Bangsa2.

Karena kaum wanita mempunjai keinginan jang sama untuk melindungi kehidupan untuk keselamatan keluarga dan haridepan anak2nja, djustru itulah jang mempersatukan kaum wanita seluruh dunia.

Demikian djuga Panitia Peringatan di Indonesia telah mengadjak kepada segenap wanita Indonesia untuk memperingati Hari jang mulja tsb.

Maka sudah semestinjalah kalau wanita Indonesia ikut mendukung dan membantunja dalam mempersiapkan Hari jang bersedjarah itu.

Bagi kaum wanita Indonesia nama dan jasa Ibu Kartini jang merintis djalan kearah emansipasi wanita Indonesia telah mendjadi darah daging. Tjita2 Kartini adalah sesuai benar dengan apa jang dirumuskan dalam Kongres Wanita Sedunia di Kopenhagen pada th. 1910.

Kami pertjaja bahwa usaha Panitia Peringatan Setengah Abad di Indonesia akan djuga mendapat bantuan. Sepenuhnja dari chalajak ramai.

Panitia djuga mengharap kepada saudara2 baik dari organisasi2 wanita, maupun perseorangan jang belum menjatakan pada Panitia untuk membantu, bisa berhubungan dengan Panitia di Dj. H.O.S. Tjokroaminoto 16 Djakarta. Demikian pula di daerah2 jang belum terbentuk bisa segera dimulai.

Panitia telah menetapkan untuk merajakan Peringatan Setengah Abad selama tudjuh hari jang diadakan dalam bulan Maret 1960.

Berbagai rentjana telah disusun mulai dari penerangan2 lewat tjeramah2, andjangsono, pemberitaan lewat pers dan radio, sampai usaha2 kesenian/kebudajaan jang mentjiptakan sesuatu guna mengagungkan Hari tsb. misalnja pameran, senisuara, senidrama, langenswaran, sadjak2, perlombaan2 mengarang, mengadakan seminar, usaha2 sosial jang ini semua akan menggerakkan wanita kearah persatuan dan kerdjasama setjara luas.

Apalagi perhatian2 dari luarnegeri terhadap usaha2 tsb, berbagai wanita ingin mendapat bahan2 aktivitet Panitia Indonesia, tukar menukar karja2 wanita untuk dipamerkan dalam pameran2 jang mereka selenggarakan dll.

Maka ramailah kini sudah di Panitia jang sedang sibuk dengan rentjananja, apalagi kalau nanti menerima tamu2 wanita dari negeri2 tetangga jang akan datang ke Indonesia.

Mari kita laksanakan se-baik2nja peringatan Setengah Abad ini.

Bunga dalam rumah

Pernah kita pertjakapkan betapa segar dan sedap dipandang mata, djika dirumah kita terdapat tanaman jang ditempatkan di tempat2 tertentu dalam ruangan tamu atau ruangan makan.

Bagi mereka jang sekali tempo mampu pula, membeli satu atau lebih tangkai bunga, atau dapat memetiknja dari pekarangan sendiri, mengatur bunga dalam vaas atau pot kembang merupakan tata sibuk jang menjenangkan, ja bahkan dapat pula menenangkan sedjenak pikiran jang kusut.

Tak banjak daja jang diperlukan disini, sekedar selera jang baik dan beberapa petundjuk praktis sudah bisa menghasilkan padjangan bunga jang menarik.

Pertama hendaknja diingat bahwa susunan bunga2 jang menarik terdapat pada pilihan bentuk dan warna bunga2 itu, jang tentunja harus disesuaikan pula dengan warna dan bentuk vaas.

Keindahan beberapa matjam bunga dapat dilihat se-baiknja bilamana satu atau dua tangkai sadja ditempatkan dalam pot bunga.

Demikian halnja umpamanja dengan bunga mawar, hanya satu, dua tangkai bersama tunas dan daunnja, kalau ditempatkan dalam pot bunga jang ramping bentuknja akan sangat menarik.

Sedangkan bunga2 ketjil, jang beraneka warna, bisa dibuat padjangan jang agak besar dengan menggunakan pot bunga jang lebar dan rendah bentuknja.

Kini vaas2 jang rendah bentuknja, jang hampir merupakan pinggan, sangat disukai sebagai tempat bunga. Dalam menggunakan pot bunga demikian, perlu kiranja dipakai pula suatu alat ketjil dari besi jang mempunjai paku2 ketjil, jang kini terdapat di toko2.

Sekarang tentang penempatan vaas atau pot kembang itu. Bunga jang mendjalar kebawah akan tjantik kelihatan dalam pot bunga ketjil dan ditempatkan atas rak atau lemari jang tidak terlalu tinggi.

Bunga2 dengan tangkai jang pandjang dan besar bentuknja, bila dimasukkan dalam vaas jang besar dan tinggi pula dapat memeriahkan pokok ruangan jang agak gelap, dengan ditempatkan dilantai sadja.

Vaas sedang dan rendah dengan beberapa bunga jang berwarna hidup akan kelihatan tjantik, bilamana ditempatkan diujung medja tamu, jang berbentuk persegi pandjang.

Vaas2 ketjil dengan setangkai bunga jang ketjil pula, ditempatkan diatas rak buku atau meja podjok jang ketjil.

Demikianlah beberapa petundjuk jang mudah-mudahan ada manfaatnja bagi penggemar bunga.

M.D.

Sekitar

Kenaikan

Harga Kebutuhan Hidup

Se-hari2

Bagaimana dengan kenaikan harga barang2 sekarang ini, apakah bisa mentjukupi kebutuhan se-hari2, tanja penduduk baru kepada tetangganja bibi Suha.

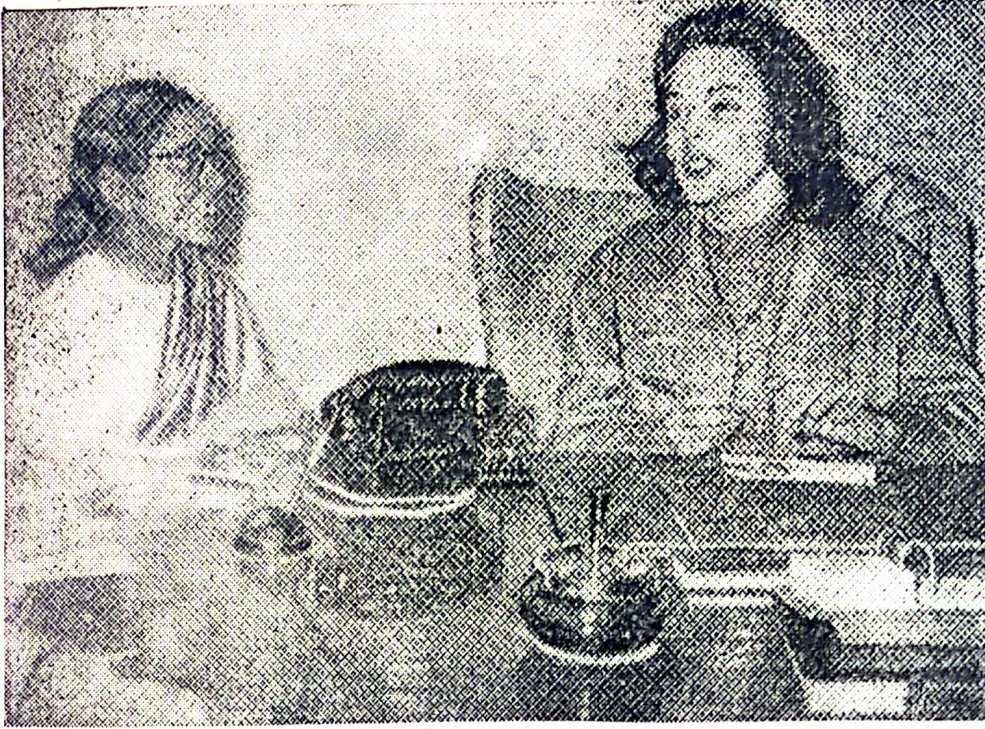
Bibi Suha : Jah sekarang repot bener untuk membelandjakan uang Rp. 20,—. Harga2 kelihat naik. Kalau dulu harga telur Rp. 2,25 sekarang sudah mendjadi Rp. 2,50. Achir2 ini daging dari Rp. 45,— sekilo naik mendjadi Rp. 50,—.

Sesudah sanering orang pada menunggununggu turunnja harga kebutuhan hidup se-hari2. Harga2 tekstil pun naik, jang dulu Rp. 37,50 sekarang mendjadi Rp. 47,50. Disamping itu sering dialami bahan2 jang hilang dari pasar seperti minjak tanah, sabun, gula pasir dll.

Penduduk baru : Bagi saja kenaikan ini akan terasa sekali, sewaktu di kampung soal perbelandjaan di pasar tidak begitu berat. Lagi pula kami punja sedikit pekarangan jang ditanami sajur-sajuran, djika perlu kelapa tinggal ambil dari pohon. Apalaja seperti saja ini jang anaknja banjak.

Bibi Suha : Kemarin itu saja denger dari ibu Muna katanja wanita2 pada mengadjukan usul kepada Pemerintah supaja kenaikan harga tersebut dapat diatasi. Kata ibu Muna Rakjat jang mendukung program kabinet mengenai sandang pangan mengharap kepada Pemerintah supaja mengambil tindakan2 jang tegas dalam usaha menurunkan harga kebutuhan hidup se-hari2. Dan itu terhadap pengatjau2 ekonomi, koruptor2 supaja diambil tindakan. Memang adalah sangat penting adanja koperasi2, warung2 supaja lewat saluran ini diadakan distribusi jang adil, bisa djuga lewat RK/RT2. Ini akan sangat meringankan penduduk.

Penduduk baru : Kalau begitu bagus. Mari kita ber-sama2 menjokong usul tsb. Sebab makin banjak jang mendukung makin baik. Alangkah baiknja kalau kita bertemu dengan wanita2 lainnja djuga kita adjak dukung.



Bani Das Gupta dari GWDS sedang mengadakan wawancara dengan Magda pemegang peranan Djamilia.

DJAMILA,

Gadis Aldjazair

dilajartuhkan

Dalam waktu jang singkat akan diputar di Indonesia

Film Mesir
Pembuat : Youssef Chahine
Djamila : Magda

Tjerita film ini dimulai pada permulaan perang dunia ke-II dimana Perantjis menjanggupkan untuk memberikan kemerdekaan pada Aldjazair bilamana peperangan telah dapat dimenangkan. Dengan harapan akan kemerdekaan negerinja, seluruh Rakjat Aldjazair mengambil bagian dalam pertempuran dan berdiri di fihaknja Perantjis.

Setelah peperangan selesai dan Rakjat Aldjazair menagih djangji pada jang berkuasa di Perantjis, didjawab dengan tjepat jaitu dalam bentuk hudjan peluru, penangkapan masasal dan gelombang teror.

Dalam keadaan jang menjedihkan inilah tentara pembebasan Aldjazair lahir.

Pada waktu itu Djamilia sebagai mahasiswa muda mempunyai kepertjajaan akan ketjintaan dan kebaikan demikian pula mempunyai tjita2 besar diharidepannja.

Tetapi kedjadian2 jang menjedihkan didalam negerinja dan penderitaan2 Rakjat dibawah tekanan2 jang paling kedjam mendorong Djamilia untuk mengambil bagian dalam perdjuaan untuk pembebasan tanahairnja.

Jusup pahlawan Aldjazair dan pengikut2nja termasuk Djamilia dan temannja Bouzsa mengambil peranan penting dalam perang pembebasan.

Dalam pertempuran Djamilia kena tembakan kaum agresor. Ia dilarikan dan digeledah serta dituduh bahwa ia membawa dokumen2 penting demikian djuga lentjana front pembebasan. Komandan Perantjis memerintahkan kaum parasutis supaya mendesak Djamilia dimana tempat persembunjan Jusup pemimpin „Fedayin”. Tetapi Djamilia tetap menolak untuk memberikan djawaban, sekalipun ia disiksa setengahmati. Perlawanannja jang heroik dan semangatnja jang tak terpatahkan achirnja mendapat keunggulan.

Atas keputusan pengadilan, Djamilia dihukum mati.

Akan tetapi Djamilia tidak gentar pada tali tianggantungan maupun pemanggal leher. Ia mempunyai pandangan jang djauh dimana sinar emas hari kemerdekaan akan bertjahaja, bila Rakjatnja mulai membangun kehidupan baru dan kebebasan, sebagai tuanrumah di negerinja sendiri.

DJAMILA, SIMBUL PERJUANGAN

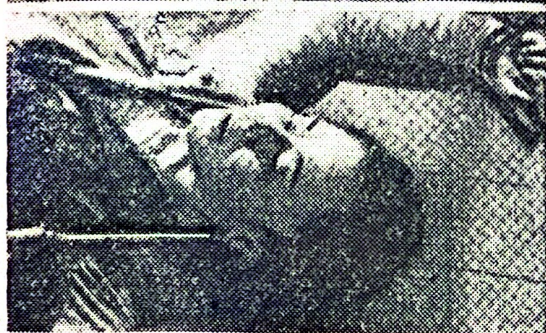
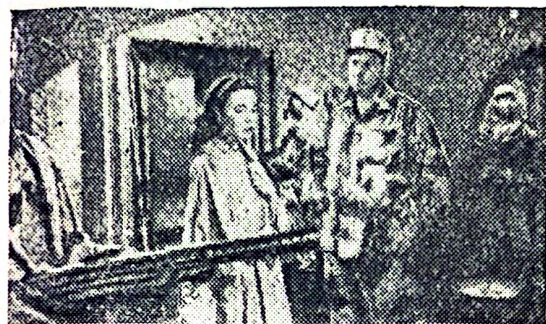
RAKJAT ALDJAZAIR

Bagi Rakjat Indonesia nama Djamila adalah terkenal diseluruh pelosok, karena perjuangannya yang gigih dalam melawan kolonialis Perantjis. Djamila adalah simbul perjuangan Rakjat Aldjazair. Demikian pula diwaktu Djamila akan didjatuhi hukuman mati, maka bertubi-tubilah protes dari Rakjat dan Pemerintah yang tjinta damai diseluruh dunia yang menuntut supaya Djamila dibebaskan. Kaum wanita Indonesia tak ketinggalan dalam menjatakan protesnja, baik dengan mengirimkan surat2 kawat, surat2 terbuka, delegasi2 kepada kedutaan Perantjis di Indonesia, kepada pemerintah Perantjis.

Setiakawan yang dijatakan terhadap Djamila oleh Rakjat diseluruh dunia adalah setiakawan terhadap perjuangan Rakjat Aldjazair yang sedang melawan kolonialisme, yang berjuang untuk menjapai kemerdekaan nasionalnja. Dan setiakawan tsb. tidak sia2, karena begitu besarnya pernjataan2 Rakjat, maka kaum kolonialis Perantjis terpaksa mengurungkan putusannya sendiri untuk menjatuhi hukuman mati kepada Djamila. Aksi2 tsb. mendapat kemenangan yang gemilang.

Film Djamila yang sebentar lagi akan bisa dilihat oleh Rakjat Indonesia sendiri, mengingatkan akan kedjadian2 dimana Rakjat Indonesia mengambil bagian djuga dalam aksi yang besar itu. Betapapun usaha kaum kolonialis untuk membendung hasil2 konferensi Asia-Afrika di Bandung, ternyata gagal dan djiwa Bandung terus meluas sampai dibenua Afrika yang Rakjatnja berjuang untuk membebaskan diri dari penindasan yang se-wenang2.

Alangkah baiknya bila diusahakan pembuatan2 film seperti film Djamila tsb, terutama film2 yang menggambarkan perjuangan Rakjat Asia-Afrika untuk kemerdekaan tanahairnja. Ini adalah penting untuk mengganti film2 yang merusak moral, yang meratjuni masyarakat. Dan ini djuga penting artinja untuk mengadakan tukar menukar film yang termasuk salahsatu keputusan konferensi Bandung.



1 Oktober 1959

HARI ULANGTAHUN

RRT jang ke-X

Untuk jang ke-X kalinja Rakjat Tiongkok merajakan hari ulangtahun Republiknja jang gemilang. Di dalam 10 tahun RRT telah berhasil merobah negeri jang terbelakang mendjadi negeri industri.

Sedjak RRT berdiri pada th 1949 untuk pertama kalinja dalam sedjarah Rakjat Tiongkok mendjadi tuan dalam rumahnja sendiri.

Teristimewa sedjak tahun 1958 dimana dikobarkan semangat kerdja dengan se-penuhnja, berusaha selalu madju didepan, untuk membangun sosialisme dengan prinsip banjak, tjepat, baik dan hemat, pembangunan sosialis Tiongkok memperoleh kemadjuan besar setjara melompat jang menjeluruh.

Desa² jang luas melaksanakan pembentukan komune² Rakjat. Hal mana menjebabkan desa dan kota diseluruh negeri mempunjai kemungkinan jang lebih besar untuk mengembangkan usaha kesedjahteraan massa dan kebudajaan dan pendidikan setjara besar²an.

Sekarang kanak² diseluruh negeri baik lelaki maupun perempuan berasal dari keluarga atau bangsa apapun, semua mendapat perlindungan dari negara, perhatian dan perlindungan serta perawatan dari ayah ibunya dan dari masyarakat dalam segala hal. Kehidupan mereka terdjamin, kesehatan mereka didjaga, semua mempunjai kesempatan jang sama rata untuk memasuki sekolah atau melandjutkan peladjarannya.

Djumlah kanak² dalam taman kanak² pada th 1958 adalah 26 kali lipat tahun 1957. Organisasi² tempat penitipan kanak² pada th 1958 berdjumlah 3 djuta lebih, pada sebelum pembebasan hanja berdjumlah 100 lebih.

Pada dewasa ini pendidikan sekolah Rakjat untuk kanak² berbeda sekali dengan sebelum pembebasan. Sekarang semua sekolah terbuka bagi anak² buruh dan tani. Negara menambah dan memperluas banjak sekolah, djumlah murid sekolah Rakjat sekarang diseluruh negeri telah meningkat dari 23 djuta jaitu tahun tertinggi sebelum pembebasan, hingga mentjapai 86 djuta, jaitu merupakan 85% dari kanak² jang mentjapai umur beladjar diseluruh negeri.



Dalam merajakan ulangtahunja jang ke-X, di Djakarta telah diadakan pameran seni lukis dan seni grafik modern Tiongkok jang mendapat kumdjungan jang ramai. Tersebut diatas adalah salahsatu lukisan jang dipamerkan.

Guru² tipe baru, tjara mendidik baru dan buku² peladjaran jang baru, menjebabkan kanak² Tiongkok mendapat pendidikan jang ditudjukan agar mereka dapat berkembang dengan sempurna. Anak² djuga diberi kesempatan untuk ikut bekerdja menurut kemampuan mereka, agar kerdja mendjadi kebiasaan dan mereka memperoleh kepandaian kerdja. Misalnja sekolah Rakjat Tjinse di kota Lojang, provinsi Honan lebih dari seribu murid² pada waktu luang mendirikan paberik² ketjil sedjumlah 17 buah. "Direktur²" "kepala² bagian", "djuru penjinpanan bahan²" dll. didjabat oleh murid² sendiri. Diantarannya terdapat paberik radio, alat² pertjobaannya dibuat oleh murid² SMP dan klas 6 SR, murid klas 5 melas murid klas 4 membuat kawat insulator dan memasang bagian²nja. Murid² klas 1 dan klas 2 memiara ajam, kelintji, menanam bunga. Setelah mendapat latihan kerdja, ketjerdasan murid² diseluruh sekolah berkembang. Sifat² saling mentjintai, saling membantu, tjinta kerdja, melindungi benda² umum dapat dipupuk. Moral baru sedang tumbuh merata disemua sekolah di Tiongkok.

Komite Nasional Pembelaan Kanak² Rakjat Tiongkok memberikan bantuannya dalam membimbing anak² tersebut.

7 Oktober

Hari Nasional

Republik Demokrasi Djerman

Pada tanggal 7 Oktober 1959 adalah sepuluh tahun berdirinja Republik Demokrasi Djerman. Pada ulangtahun tersebut RDD telah mentjatat kemadjuan² pesat dalam semua lapangan. Ha²srat per²juangan Pemerintah dan Rakjat RDD untuk Djerman jang demokratis, bersatu dan damai mendapat sokongan jang kuat dari pemerintah² dan Rakjat jang tjinta damai.

Dalam rangka peringatan tersebut oleh Perwakilan Perdagangan Republik Demokrasi Djerman di Indonesia telah diadakan pameran² tentang kehidupan Rakjat di RDD selama sepuluh tahun ini. Pameran tersebut diadakan digedung Pertemuan Umum di Djakarta untuk mempererat persahabatan RDD dengan Rakjat Indonesia. Dalam pameran tsb. dipertunjukkan gambar² serta angka² kemadjuannya dalam semua lapangan kehidupan. Dalam lapangan pendidikan anak-anak kaum buruh dan tani jang beladjar di universitas-universitas — akademi terus meningkat, pada th. 1951 terdapat 11.000
" " " 1958 " 40.000

Demikian pula terdapat kenaikan² dan perkembangan² dilapangan pertanian, barang konsumsi, perdagangan luarnegeri, kehidupan budaya, ilmu pengetahuan dll. Lebih dari 25% anggaran belandja negara dipergunakan untuk keperluan djaminan sosial.

Pameran RDD jang djuga mendapat perhatian besar dari masjarakat jalah pameran tekstil bertempat di paviljun Hotel Duta Indonesia. Diterangkan bahwa RDD telah mentjapai hasil² ekonomi jang besar dalam waktu 10 th. sedjak berdirinja. Dewasa ini produksi industri RDD menduduki tempat ke-5 di Eropa dan ke-7 diseluruh dunia. Adapun jang dipamerkan di Djakarta meliputi sedjumlah barang² tekstil seperti :

- renda plauen jang telah terkenal diseluruh dunia
- tule warna warni jang dibuat dari katun sintetis ditjampuri sutera
- drill dari pohon dibuat oleh VEB Baumwollwerké dll
- pakaian dalam dari pohon jang tiap tahunnja menghasilkan 140 djuta potong pakaian dalam

- pakaian wol
- pakaian mandi
- djala² jang terbuat dari benang sintetis penuh "dederon", mendjamin hasil penangkapan ikan jang berlipatganda
- blouse² jang indah terbuat dari perlon
- permadani jang indah

Di RDD terdapat 3.300 buah perusahaan² tekstil dan konfeksi. RDD mengexport hasil tekstil jang disini hanja dapat dipertunjukkan sebagian ketjil sadja ke sebanjak 62 negara diseluruh dunia jang di ekspor berdjumlah kira² 10% dari seluruh produksi. Ketjuali pameran tsb. tiap malam diadakan modeshow jang memamerkan pakaian² tekstil RDD.

Dalam rangka peringatan tersebut datang pula di Djakarta ansambel kesenian RDD jang diselenggarakan oleh Indonesian Artists Management. Ansambel tsb. telah menghidangkan pertunjukkan²nja di Gedung Kesenian jalah reportoar dan solistnja jang terkenal Roland Brettschneider, djuga reportoar dari ansambel kesenian Rakjat mempertunjukkan tarian²nja.

Renda plauen jang terkenal diseluruh dunia.



Berita dari Sana Sini

Sebagaimana yang diberitakan dalam Api Kartini No. 4, seminar nasional Taman Kanak-kanak Melati semula akan diadakan pada bulan November, tetapi kini diundur pada tgl. 26 — 28 Desember 1959.

Disamping seminar tsb. akan diadakan pula pameran seperti hasil2 kerajinan tangan anak2, foto2 dllnja.



Pada tgl. 20 Oktober dirumah kediaman Walikota Djakarta Raya telah dilangsungkan pertemuan ramah-tamah antara 2 anggota wanita Sovjet Tertinggi N. Zaripova dan M.P. Nikulina dan anggota2 wanita DPR, Depernas, pimpinan2 organisasi2 wanita dan wartawan2 wanita. Pertemuan tsb. diselenggarakan oleh anggota2 wanita DPR.

Kedua anggota wanita Sovjet Tertinggi tsb. menjumpai salam hangat dari wanita Uni Sovjet. Mereka menyatakan bahwa selama di Indonesia mereka merasa seperti berada di-tengah2 saudara sendiri karena keramah-tamahan Rakyat Indonesia.

Kedua anggota wanita Sovjet Tertinggi tsb. adalah diantara 9 delegasi Sovjet Tertinggi URSS yang telah mengundjungi Indonesia. Pada tgl. 21 Oktober delegasi tsb. kembali dengan TU 104.



Panitia Sosial, Hak2 Manusia dan Kebudayaan Madjelis Umum PBB telah menyelesaikan pembicaraan mengenai rentjana deklarasi tentang hak2 kanak2 pada tgl. 20 Oktober 1959.

Berbitjara selama perdebatan wakil2 dari negara2 sosialis menekankan perlunya memasukkan dalam deklarasi tersebut rekomendasi2 kongkrit mengenai tjari2 dan djalan2 untuk mendjamin hak2 kanak2. Dengan demikian maka delegasi Sovjet telah mengemukakan usul2nya mengenai tindakan2 legislatif guna melindungi kesehatan para ibu yang sedang mengandung dan yang masih menyusui bayi2, dengan memberikan pelajaran2 pengobatan setjara gratis dan pendidikan gratis bagi anak2. Wakil2 dari negara2 sosialis membentangkan pengalaman2 mereka dalam melindungi kanak2 dan mendjamin hak2 mereka.

Delegasi2 Saudi Arabia, Sri Langka, Venezuela dan negeri2 lainnja, sementara mengakui prestasi2 Uni Sovjet dalam mendjamin kesedjahteraan kaum ibu dan anak2, tetapi menyatakan penjesalannja bahwa mereka tidak bisa menjokong usul2 Sovjet karena kurangnya sjarat2 ekonomi yang mentjukup di negara2 mereka.

Delegasi Barat menyatakan pendapatnja bahwa deklarasi harus disahkan dalam ketentuan2 umum tanpa sesuatu penjelenggaraan guna mendjamin hak2 dari kanak2 setjara praktis. Mereka menentang usul2 yang diadjukan oleh negeri2 sosialis.

Sdr. Wasitohoctomo
Blora

Surat sdr. telah diterima redaksi dengan baik dan terimakasih atas sambutan sdr.

Sebagaimana yang diumumkan oleh redaksi, "Api Kartini" selalu menerima artikel2 dari para pembatja dan peminatnja. Memang tudjuan madjalah Api Kartini ialah djuga untuk memberikan bimbingan bagi para wanita.

Kritik saudara kami terima dan ini akan membantu untuk menjempurnakan Api Kartini itu sendiri. Usul sdr. djuga kami perhatikan.

Sdr. Sungkono
Djakarta

Kami telah menerima sadjak: „Rumah atap daun arap.“ Kami utjapkan banjak terimakasih. Kini sadjak tsb. sedang dipertimbangkan oleh redaksi.

Sdr. S. Kalsum
Mataram

Sadjak sdr. yang berjudul: „Hanja kehilangan belunggu“ telah tiba dimedja redaksi dan kami utjapkan terimakasih. Sadjak sdr. kini sedang dalam pertimbangan. Ruangan sadjak kini ternjata mendapat perhatian dari para pembatja sehingga mendorong para peminat untuk membuat sadjaknja. Ini adalah menggembirakan dan dgn. hasrat yang besar sadjak saudara lambat laun akan mendekati harapan. Kami harap sdr. djangan berhenti ditengah djalan.

Usul sdr. untuk mendapat tuntunan kami perhatikan. Sedangkan lain2nja telah kami tjatat.



Sekalipun terdapat tentangan2 dari negara2 Barat Panitia menerima baik sedjumlah usul2 yang dikemukakan oleh negara2 sosialis. Amandemen Polandia mengenai bantuan untuk jatim piatu serta beberapa usul lainnja diterima baik.

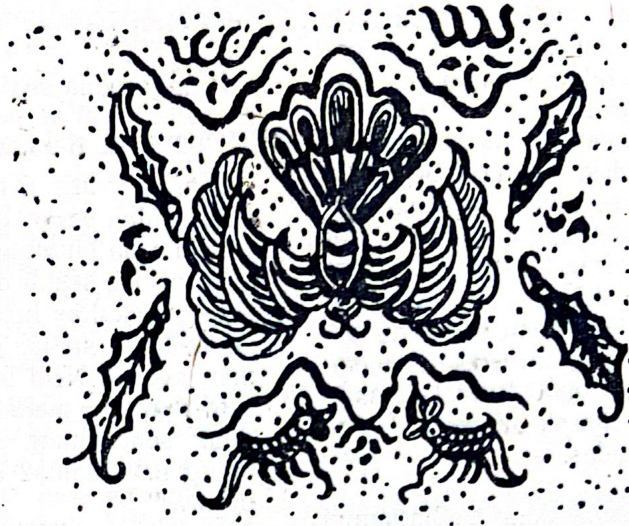
Panitia menerima baik naskah dari deklarasi hak kanak2 dengan djumlah 79 suara dan 2 abstain. Ketika mendjelaskan suara yang diberikan oleh Sovjet, wakil Sovjet Mironova menyatakan bahwa sementara menjetudjui diterimanja deklarasi oleh Panitia, delegasi Sovjet menyatakan penjesalannja akan kenjataan bahwa Panitia tidak memasukkan dalam deklarasi tersebut sedjumlah usul2 yang kongkrit untuk melindungi kepentingan2 kaum ibu dan anak2.

Tass New York.

Dua

Tanaman

Liar



Oleh :

S. Ruk Kertapati

Maka datanglah Armini ditempat itu sebagai pindahan baru. Dengan penuh rendah-hati, ia tersejijum hormat kepada tetangga2 disekitar rumahnja jang baru itu, karena ia sadar, bahwa dialah satu2nja wanita termuda jang turut menderet wanita2 setengah tua itu jang sesungguhnya mereka tidak pantas lagi untuk mendjadi teman atau pasangannja.

Ia perhatikan mereka satu demi satu dengan perasaan tahu-diri, bahwa mungkin dialah satu2nja wanita rumah-tangga jang belum pintar menemani rumah-tangga atau : dialah mungkin jang paling bodoh diantero njonja2 rumah-tangga jang sekian djumlahnja melingkungi rumah barunja.

Maka setelah ia rampung mengurus barang2 pindahannja jang serba sederhana itu dan mentjokkan dirinja, pelan2 kenallah ia dengan semua tetangga disebelah-menjebelah rumah barunja.

Seorang tetangga dibelakangnja, tidak begitu menarik perhatiannja.

Ia kelihatan lebih tua daripada suaminja jang tampaknja si suami itu lebih gagah, tampan dan amat berkuasa. Djika Armini sekali2 sibuk dibelakang mengatur kebunja, maka terdengarlah bentak dan tegur si suami dengan tiada perlawanan sedikitpun dari si isteri. Perintah keluar bertubi2, dari mulai tjelana-dalam, handuk, sikat gigi jang harus sudah tersedia dikamar mandi, hingga sambal ketjap jang diharuskan pakai irisian bawang mentah untuk sarapan pagi, sampai2 kesepatu dan kaus kaki berikut tas dengan segala tetek-bengek kantor jang dimestikan siap

sebelum berangkat kerdja. Dan djika sekali2 Armini berdiri diberanda rumahnja sewaktu djam kantor bubar, lalu terdengar suara djip jang mengantarkan si suami itu pulang, maka tampaklah olehnja, si wanita jang dibelakang itu lari2 ke udjung djalan mendjemput suaminja sambil lupa membawakan tas dan kertas2, ia berdjalar mengiringkan si suami dari belakang dengan tawakkal! Kemudian ramailah terdengar soal makanan dimedja makan, dari mulai sambal terasi jang diharuskan pakai djeruk petjel sampai2 goreng kripik tempe jang tidak boleh terlalu kering dan djuga tidak boleh setengah matang!

Djika Armini mengintip tjara hidupnja sehari2, si wanita jang dibelakang ini sungguh mendjemukan. Pandangan dan persoalan jang dihadapinja hanja jang itu2 djuga. Tak pernah ada soal baru jang menjelingi hidupnja. Seperti bulat2 disodorkannja seluruh hidup dan tenagnja kepada si suami seorang jang dipandangnja amat keramat itu. Amboi, djika umpamanja sadja ia punja bakat jang lain daripada kewadajiban rumah tangga dan suaminja, kemanakah si bakat itu harus dibawa dan dikembangkan? Armini kadang2 mengeluh kasihan. Haruskah si isteri itu menghabiskan umur dan seluruh enersinja dengan tjara jang demikian djahanamnja?

Kadang2 ia melihat si suami pergi malam2 dan nonton sendirian, sedang si isteri duduklah dirumah mendjaga kuntji dan pintu dengan tawakkal!

Armini tak mengerti. Masih adakah satu tjara

hidup jang begitu menjimpangnja dari sembojan2 jang mereka bikin sendiri? Armini tahu, bahwa golongan mereka, punja sembojan jang muluk2 tentang kemajuan wanita dan kebebasan. Tapi sembojan itu hanya dibuatnja untuk djual tampang dan kegagahan diluar dirinja, sedang didalam hidupnja mereka sendiri terdapat satu pandangan, bahwa tjara kebiasaan jang kuno itu tak mungkin berubah-ubah, se-akan2 sudah tenggelam dalam peribahasa: barangsiapa liada mementingkan kepentingan sendiri, Tuhan jang adjaib itu akan memusnahkannja. Bulu gagak itu dimana-mana hitam warnanja. Begitulah filsafat mereka jang menguatkan bahwa didjaman apapun terlahir, wanita itu adalah seorang budak, sedang si budak itu sendiri sudah demikian tawakkalnja mendjalani hidup dengan segala nasibnja. Tapi anehnja, filsafat jang sedjelek ini mereka tutupi dengan sembojan jang muluk2, pemutaran kalimat2 jang chidmat tinggi2 tentang kebebasan dan persamaan, tapi dalam hidupnja sendiri, mereka menjembunjkan ketidak-bebasan dan ketidak-samaan wanita jang merupakan jarak antara si budak terhisap dan si laki2 penindas.

Kemudian Armini mengalihkan perhatiannja ketetangga disamping kiri rumah barunja. Amboi, jang ini lain lagi tjara membawakan hidupnja masing2.

Mereka merupakan satu keluarga besar, sepasang suami-isteri dengan 6 orang anak2nja jang dimulai dari seorang gadis remaja 17 tahunan hingga seorang anak jang terketjil lima tahunan.

Si isteri begitu gagah, tjantik, awet muda dan pintar luar biasa tampaknja, sedang si suami kelihatan sangat tahu-diri dan teramat rendah-hati.

Armini kenal baik dengan mereka. Si isteri tjerita, bahwa mereka lahir dan diturunkan dari ke keluarga bangsawan asli. Lalu disebutnja beberapa orang bupati dan pedjabat2 tinggi jang Armini sama-sekali tidak kenal. Dan ketika disebutnja, bahwa sebagian bekas2 menteri dikabinet jang lalu adalah masih keluarganja, Armini tersenyum hormat, karena ia merasa, bahwa dirinja lebih djauh duduk dibawah deradjat tetangganja.

Sekali2, diwaktu jang lowong, orang ini datang dirumah Armini dengan membawa matjam2 perhiasan jang mahal2. Dipamerkannja dan disombongkannja, bahwa dengan djalan demikian, ia membantu suaminya mentjari uang. „Gadji suamiku hanya tjukup untuk beli bedak sadja” — katanja. „Sebaliknya, penghasilanku dari usaha ini, sepuluh kali lipat lebih banyak dari gadji suamiku” — tambahnja.

Lalu dipamerkannja pula segala perhiasan jang telah ia miliki. Diterangkannja, bahwa berlian2 matjam ini harganja sekian ratus ribu, dan mutiara2 asli begini harganja sekian puluh ribu kontan.

Armini jang seumur hidupnja belum pernah beli berlian dan mutiara, ia merasa djauh ter-

asing dari orang jri. Ia merasa, bahwa dunia mereka telah begitu berlainan dan kenal satu sama lain hanya disebabkan karena kebetulan sadja mereka sama2 berbentuk manusia, tapi lugas dan keharusan mereka amatlah bertentangan.

Segi lain jang mengherankan Armini, ialah bahwa orang ini tak pernah mentjeritakan anak2nja. Armini tahu, bahwa untuk seorang ibu jang baik, anak2 adalah satu kebanggaan jang pertama2 biasa ditondjolkkan, sedang suami dan perhiasan baiklah diberi tempat nomor kemudian.

Hingga pada suatu waktu, dengan sopan, bertanjaan Armini penasaran: „Dan anak2 njonja? Sudah d'mana sekolah mereka?”

Tampak muka si njonja ini agak kaku: „O, jg gadis sudah besar. Ia sudah tak sekolah lagi. Tapi saja rada bingung sekarang, karena dua orang doktorandus sekali datang dan satu orang lagi, lulusan fakultas hukum dikantorja, telah mendesak-desak sadja, ja, begitulah setengah melamar, agar si Neni lekas2 diberikan kepada salah satu diantara mereka. Kadang2 saja tak dapat tidur semalaman, karena ke-tiga2nja mereka orang baik, sama2 bertitel, sukar dipilih-pilihnja.....”

O, untuk kesekian kalinja pula Armini tersenyum hormat, mengagumi nasib baiknja si njonja ini, dan jang dikagumipun amanlah rupanja terhadap pertanjaan2 Armini tentang anak2nja.

Tapi dengan obrolanja jang setiap hari mendjadi2 ini, lama2 Armini mendjadi djemu. Sert: belakangan ini Armini tahu, bahwa pendidikan anak2 tetangganja ini sangat djelek. Si ibu tak begitu tahu, bagaimana keadaan anak2nja jang setengah lusin itu, karena setiap harinja ia tak pernah ada dirumah dengan terang untuk mengontrol anak2nja. Sering2 terlihat oleh Armini, bahwa pagi2 sekali, sebelum anak2nja mandi dan sarapan, ia sudah dandan dengan make-up jang sempurna, lalu datanglah djip atau kendaraan lainnja jang mendjemput, kemudian pergilah. „Barangkali memburu atau mendatangi orang2 jang mau pesan perhiasan” — pikir Armini dengan baik hatinja.

Anaknja jan gadis sudah bekerdja disalah satu kantor. Tapi kemudian Armini tahu, bahwa dari sekolah menengahpun anak ini tak sampai mendapat idjazah. Tunangannja, bukanlah seorang doktorandus atau seorang lulusan fakultas hukum, melainkan temannja sekantor dibagian urusan pegawai. Dan si pemuda ini, hampir siang malam ada ditempat si gadis, kadang2 menginap untuk beberapa malam. Pemuda ini tentu berbuat semau kehendaknja, karena ia tahu, bahwa ibu dari gadisnja tak pernah ada dirumah dan tak sempat memperhatikan soal anak2nja, sedang si ajah terlalu sibuk dengan kerdja lembur dikantornja untuk mengedjar penghasilan jang tjukup tidak dihina oleh si isteri. Dan si ajah

ini, memang terlalu lemah dan rendah-hati, hingga kadang2 hilang harga dirinya.

Anaknya jang kedua, masih pemuda tanggung. Ketika Armini tanjakan, tahulah ia, bahwa anak ini sudah tiga tahun duduk dikelas satu sekolah menengah partikelir. Anak ini pasti terganggu sekolahnja dan kemadjuannya, karena si ibu selalu me-njuruh2nja dimana ia perlu. Kadang2 terlihat oleh Armini, anak ini pergi naik sepeda dipanas terik dengan sebuah buntelan atau bungkusan besar berisi matjam2 dagangan dibontjengannya. Kain2 pandjang, sandal selendang sutera atau kerupuk, abon dan dendeng sapi. Atau djika kebetulan ia ada dirumah, ia selalu sibuk diganggu adik2nja jang merasa kehilangan tjinta ibu dan rawatan dari kakaknya jang sudah menjadi gadis. Bagaimana ia akan dapat beladjar memikirkan sekolahnja? Dan punjakah si anak ini sebuah hari depan jang bakal menampung seluruh hidup dan tjita2nja?

Belum lagi Armini mengingat anak2nja jang masih tanggung ketjil2, jang kakinja penuh di-hinggapi korang2 atau penjakit kulit lainnja. Mereka harja mendapat rawatan dari seorang budjangnya jang amat kurus. Hampir setiap mau berangkat pagi2, dengan solekannya jang rapih menarik, si ibu berteriak kepada budjangnya jang kurus itu: „Jem, djagalalah anak2 hati2, ja? Djangn dibiarkan panas2an.....”

Tapi ia tidak melihat dengan teliti, bahwa setiap ia berteriak demikian, setiap itu pula, anaknya jg terketjil sedang asik main2 air selokan dengan kedua kakinja jang penuh penjakit kulit itu.

Maka kasihanlah Armini sekarang kepada keluarga besar keturunan bangsawan tinggi itu.

Pada suatu hari, keluarlah berita besar dari mulut si njonja itu: „Minggu depan, saja akan berangkat ke Singgapur mengurus dagangan....”

Amboi! Se-akan2 kegagahannya jang luar biasa itu telah memuntjak. Sehari-harian ia sudah tak pernah tampak lagi dirumahnya. Ber-matjam2 kendaraan ber-ganti2 berhenti setiap waktu didepan rumahnja, dengan bermatjam-ragam penge-mudinja keluar masuk: tentara, sipil, orang2 Tionghoa dan wanita2 jang tipenja serupa dengan tipenja dia sendiri. Tjantik2, awet muda, pintar bersolek dan manis2 mulutnja djika bitjara!

Sehari sebelum ia berangkat ke Singgapur, ketika baru sadja Armini pulang dari latihan menggambar, maka terdengarlah si njonja itu berteriak memanggil: „Djeng Min! Besok saja djadi berangkat ke Singgapur! Singgahilah sebentar....”

Terpaksa Armini membelok kerumahnya dengan tersenjum hormat. He; didalam ruangan tamu tampaklah kira2 lima-enam orang tamu laki2 jang bermatjam ragam tjoraknya sedang berkumpul. Armini mengangguk sedikit kepada mereka dengan kaku. Matanja segera mentjari suami si njonja itu, tapi segera jang punja rumah mendahului

berkata: „Mas belum pulang, barangkali terus melembur dikantornja.....”

O, untuk kesekian kalinya Armini merasa kurang paham akan kehidupan si njonja tetangganya ini. Suaminja melembur dengan tenaga lebih dari 8 djam bekerdja dikantor, sedang si isteri rame2 berkumpul dirumah makan2 dan minum2 dengan diselingi lelutjon2 dari buaja2 jang me-mauakkan! Dan dimanakah anak nja jang enam orang itu? Si gadis mungkin sedang di-bawa2 oleh pemuda tunangnya entah dimana, si pemuda tanggung jang nomor dua. barangkali masih berkeliling dengan sepeda tuannya dipanas terik membawa surat2 penagihan perintah ibunya, sedang arak2nja jang empat orang lagi, siapa tahu diantarannya ada jang sedang beladjar mentjuri buah mangga tetangganya atau main2 selokan dibelakang rumah.

Armini merasa asing kini duduk di-tengah2 lingkungan mereka. Terasa sekali, bahwa dunia tetangganya jang satu ini semakin rumit untuk di-mengerti dan semakin djauh untuk dipegang dipe-riksa.

Lalu dengan bingung bertanjalah ia: „Njorja sendirian sadja ke Singgapur?”

Maka terdengarlah tamu2 itu tertawa dengan riuhnya: „Njonja sendirian, tapi pengawalnja lu-majan djuga banjaknya....”

Armini semakin bingung. Dan ketika ia hendak mentjari lagi apa jang harus ia omongkan, maka datanglah pula seorang laki2 lain setengah ubanan, berbadan tinggi besar. Begitu duduk, segera si njonja rumah bertanja: „Mas, mau apa? Sirup djeruk, teh biasa atau kopi?”

Dengan sombong si laki2 jang baru datang ini mendjawab: „Aku mau kau.....”

Amboi, di-tengah2 keriuhan tertawa antara si njonja rumah dan tamu2 lelaki jang bertjorakkan buaja itu, maka dengan sopan-santunnja permissilah Armini pulang!

Tahulah ia sekarang, apa jang dikerdjakan tetangganya itu dan apa sebabnja ia menghina suaminja dengan utjapan bahwa: gadji suaminja hanjalah tjukup untuk beli bedak sadja. Alasan ini lalu dipakainya sendjata untuk pura-pura djual-beli perhiasan. Dan akibatnja, suami dan anak2nja kehilangan harga diri serta tjinta dan rawatan seorang ibu sedjati!

Dua minggu berikutnya, Armini tak melihat apa2 dirumah samping tetangganya itu. Ajah dan keenam anak2nja kelihatan tenarng, karena mereka sudah demikian terbiasa, berpisah dengan isteri dan ibu mereka.

Tapi minggu jang berikutnya lagi, sesudah tiga minggu si njonja itu berangkat, maka datanglah si suami kerumah Armini pindjam telepon: „Saja mau menanjakan, djam berapa datangnya kapal

terbang di Kemajoran. Mbakjunja hari ini kembali.....”

„O, mau didjemput ke Kemajoran, mas?” — tanja Armini.

„Ja, pesannja ia minta didjemput” —

„Djam berapa datangnja?” —

„Katanja sebentar lagi” —

„Lalu? Didjemput dengan apa?” — tanja Armini heran.

„Ah, biarlah dengan betja sadja.....” —

Demikianlah, Armini melihat si suami itu sepi naik betja sendirian.

Akan tetapi, setengah djam kemudian, terdengarlah suara sedan berhenti dirumah sebelah. Riu suara berbitjara dan tawa dari beberapa orang laki2 terdengar oleh Armini. Maka tampaklah si njonja sebelah turun dari mobil diikuti dan dipegangi oleh beberapa laki2 jang pernah didjumpai Armini tempo hari sebelum berangkat. Ramai terdengar sebentar dan minum2, lalu bubarlah mereka, sedang si njonja rumah ditinggal sibuk mengatur barang2nja jang baru ia bawa dari perdjalan.

Dan.... setengah djam kemudian, sewaktu Armini bersiap hendak menggambar diruang kerdjanja dikamar depan, maka berhentilah sebuah betja dibarengi dengan turunnja sepasang kaki jang sangat lelah dari dalamnja.

Amboi, suami jang malang!

Maka untuk kesekian kalinja Armini djatuh kasihan kepada keluarga besar turunan bangsawan tinggi disamping rumahnja itu. Ia telah menemui dua matjam tanaman liar jang dikitari oleh rerumputan hutan dimana batu2 kerikil dan segala hama djahanam turut membongkari tanah hitam jang sudah hantjur tenaganja untuk menegakkan segala matjam tanaman!



PENGUMUMAN

Untuk memudahkan djalannja administrasi, kami harap supaja para langganan mengirimmkan uang langganannja langsung kepada alamat administrasi Api Kartini :

Kramat V/7, Djakarta
Kotakpos 2522



Sudahkah saudara berlangganan API KARTINI?



Sudahkah saudara memenuhi uang langganan?



Para pembatja jang ingin menanjakan tentang masalah pendidikan, khususnya pendidikan anak2, apa jang dialami sehari2, kesukaran2nja bisa menjampaikan masalahnja kepada Redaksi. Selanjutnja pertanyaan2 jang masuk akan didjawab dalam nomer2 berikutnja.



Para pembatja diharap menjampaikan kritik2nja untuk menjempurnakan API KARTINI.



Bagaimana pendapat saudara tentang isi API KARTINI?



ADJAKAN KEPADA SEGENAP WANITA INDONESIA UNTUK MEMPERINGATI
SETENGAH ABAD HARI WANITA INTERNASIONAL

Pada tgl. 8 Maret 1960 jad. genaplah 50 tahun Hari Wanita Internasional. Setengah abad jl. jaitu pada tgl. 8 Maret 1910 di Kopenhagen berlangsung kongres wanita internasional dihadliri oleh kaum wanita dari 17 negeri jang membitjarakan tentang perdjjuangan hak2 wanita, perlindungan ibu, anak dan perdamaian. Sesudah itu 8 Maret telah diputuskan sebagai Hari Wanita Internasional. Pada tahun 1911 Hari Wanita Internasional dirajakan di 5 negeri jaitu : di Djerman, Austria, Denmark, Swis dan Amerika Serikat.

Bagi kaum wanita di tiap2 negeri Hari Wanita Internasional adalah hari besar, hari jang mempersatukan kaum wanita sedunia untuk memperbaiki nasibnja, untuk persamaan haknja dan untuk perdamaian.

Di Indonesia sendiri Hari Wanita Internasional baru bisa dirajakan sesudah Proklamasi 17 Agustus 1945, jaitu pada 8 Maret 1946.

Ibu Kartini telah merintis djalan kearah emansipasi wanita Indonesia. Tjita2 Kartini adalah sesuai benar dengan apa jang telah dirumuskan dalam Kongres Wanita Kopenhagen tahun 1910. Tjita2 emansipasi tsb. kini telah menggema diseluruh dunia mendjiwai dan membangkitkan ber-djuta2 wanita untuk merealisasi hak2nja.

Kemadjuan2 jang kini telah ditjapai kaum wanita dalam berbagai lapangan adalah berkat perdjjuangan kemerdekaan Rakjat dinegerinja. Tanpa kemenangan Rakjat tidak mungkin wanita bisa menikmati emansipasi jang penuh. Karenanja turut sertanja wanita dalam perdjjuangan untuk kemerdekaan tanahairnja berarti pula untuk kebebasan dirinja.

Dan selandjutnja dalam memperdjjuangkan persamaan hak dan perdamaian kaum wanita sangat berkepentingan untuk kerdjjasama dan saling membantu baik setjara nasional maupun internasional. Dari itu wanita Indonesia selajaknja menjambut dan merajakan Hari Wanita Internasional jang be sedjarah itu.

Kini di Djakarta telah terbentuk Panitia Peringatan Setengah Abad Hari Wanita Internasional jang akan menjelenggarakan Pekan Peringatan jang luas.

Panitia Peringatan Setengah Abad Hari Wanita Internasional mengadjak kepada segenap wanita Indonesia dari berbagai golongan baik jang tergabung dalam organisasi maupun jang tidak, untuk mengambil bagian dalam peringatan besar serta men-sukseskan perajaan tsb. dengan se meriahnja.

Djakarta, 10 Oktober 1959.

Panitia Peringatan Setengah Abad
Hari Wanita Internasional
Djakarta.

POLIKLINIK MELATI

Diselenggarakan

Gajasan Melati

Tiap hari dibuka dari djam 17.00 — 18.00

ketjuali hari Sabtu, Minggu dan

Hari2 Besar lainnja

di Matraman Raya 51

Djakarta Raya

Dibawah asuhan Dr. Aditopo

Berlanggananlah

„WANITA SEDUNIA”

Madjalah bulanan diterbitkan dalam bahasa : Arab, Inggeris, Perantjis, Djerman, Rusia dan Spanjol oleh Gabungan Wanita Demokratis Sedunia di Berlin. Saudara bisa mentjatatkan diri sebagai langganan pada N.V. RAKJAT, Pintu Besar 93 Djakarta.

Langganan setahun

Argentina	60 peso	Irak	300 fel
Australia	12 shilling	Italia	1200 lira
Belgia	72 frank	Djepang	480 yen
Bolivia	2 dolar A.S.	Jordania	300 fel
Brasilia	100 crucelro	Libanon	3 pound
Kanada	1 dolar	Luxemburg	72 frank
Chili	1000 peso	Mexico	2 dolar AS
Kuba	2 peso	Portugal	50 escudo
Tjekoslowakia	24 kroon	Mesir	30 piaster
Perantjis	700 frank	Siria	3 pound
Rep. Dem. Djerman	12 mark	Sudan	30 piaster
Rep. Fed. Djerman	12 mark	Swedia	8 kroon
Inggeris	10 shilling	Uruguay	6 peso
Nederland	4.50 florin	A.S.	2 dolar
India	3.50 rupee	URSS	24 rubel
Indonesia	24 rupiah	Venezuela	10 boliviar